

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 14 (1949)  
**Heft:** 9

**Artikel:** Zivilisatio  
**Autor:** Moosberger, A.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-942907>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Z I V I L I S A T I O .

J de hüütige Zivilisatio,  
do macht mer Fortschrett, do bliibt mer nöd stoh,  
wenn mer z'rogg a die Ziite denkt, wie händ s' au Lebesmittel versenkts,  
wie händ s' au Weize und Kaffi ganz Hüüfe verbrennt,  
wer hat nöd die grosse Spekulante kennt, die händ Futter verlechets und vergrabe,  
ond händ g'johmeret, Priise g'heiet söst abe,  
ond das arme Volk händ s' hungere loh,  
dem seit mer hüütigstags Zivilisatio,  
zem zweite ond zom drette,  
gönd s' go schwarzi Seele rette,  
's ist scho recht, wenn mer dere Seele rettet,  
es hät aber no viel Wiissi, wo's au nötig hettet,  
me zeigt a jedem Negerchind,  
wie wiit veraa mer Wiisse sind,  
met Polver end met Blei,  
zeigt mer wie zivilisiert das mer sei,  
im Kino zeigt mer Raub, Mord end dere Rostig,  
das ist lehrriich, das istlestig,  
me zeigt wie mer mordet ond hängt,  
end wie mer Fabrike i d'Loft ufe sprengt,  
ond die Räuberghschichte, wo mer über's Radio höhrt,  
zeigt düttlech, dass mer zo de Zivilisierte g'hört,  
me zeigt's Chriegshandwerch i alle Phase,  
wie mer Lüüt embringt met giftige Gase,  
wie mer's Lebtege vergrabet, ond Lebtege verbrennt,  
wie mer's verstümmlet bis niemer me kennt,  
es ist truurig, das so wiit hät chönne chc,  
dem seit mer jetz Christetum, das ist Zivilisatio,  
wegns' vo Äropläne Bombe abegheiet,  
ond brallet wie zivilisiert das mer seiet,  
wie müends' au lang studiere ond schaffe,  
bauet Chriegschiff, erfindet neui Waffe,  
ond chuum ist sc en Weltchrieg vorbii,  
so fädlets wieder en andere ii,  
do händ's scho wieder neui Mordwaffe usedenggt,  
me hät meini no nöd alli Chriegsverbrecher g'hängt,  
do werd denn alles vernichtet met Huut ond Hoor,  
das chonnt blos i zivilisierte Ländere vor.

A. Meesberger.